Zbiór Orzeczeń

WYROK TRYBUNAŁU (dziewiąta izba)

z dnia 19 grudnia 2024 r.*

Odesłanie prejudycjalne – Unia celna – Wspólna taryfa celna – Nomenklatura scalona – Klasyfikacja taryfowa – Pozycje 8113 i 8209 – Pręty węglikowe z cermetali – Rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/910 – Ważność – Kryteria klasyfikacji

W sprawie C-591/23

mającej za przedmiot wniosek o wydanie, na podstawie art. 267 TFUE, orzeczenia w trybie prejudycjalnym, złożony przez Finanzgericht Düsseldorf (sąd ds. finansowych w Düsseldorfie, Niemcy) postanowieniem z dnia 23 sierpnia 2023 r., które wpłynęło do Trybunału w dniu 25 września 2023 r., w postępowaniu:

ZCC Europe GmbH

przeciwko

Hauptzollamt Düsseldorf,

TRYBUNAŁ (dziewiąta izba),

w składzie: N. Jääskinen, prezes izby, S. Rodin (sprawozdawca) i O. Spineanu-Matei, sędziowie,

rzecznik generalny: A.M. Collins,

sekretarz: A. Calot Escobar,

uwzględniając pisemny etap postępowania,

rozważywszy uwagi, które przedstawili:

– w imieniu ZCC Europe GmbH – N. Meyer, Rechtsanwalt,

– w imieniu Komisji Europejskiej – B. Eggers i M. Salyková, w charakterze pełnomocników,

podjąwszy, po wysłuchaniu rzecznika generalnego, decyzję o rozstrzygnięciu sprawy bez opinii,

wydaje następujący

* Język postępowania: niemiecki.

Wyrok

1 Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym odnosi się do ważności rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2021/910 z dnia 31 maja 2021 r. dotyczącego klasyfikacji niektórych towarów według Nomenklatury scalonej (Dz.U. 2021, L 199, s. 4).

2 Wniosek ten został złożony w ramach sporu pomiędzy ZCC Europe GmbH, spółką handlową z siedzibą w Niemczech, a Hauptzollamt Düsseldorf (głównym urzędem celnym w Düsseldorfie, Niemcy) w przedmiocie klasyfikacji taryfowej prętów węglikowych z cermetali.

Ramy prawne

CN

3 Nomenklatura scalona zawarta w załączniku I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej taryfy celnej (Dz.U. 1987, L 256, s. 1), zmienionego rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) 2020/1577 z dnia 21 września 2020 r. (Dz.U. 2020, L 361, s. 1) (zwana dalej „CN”), jest oparta na zharmonizowanym systemie oznaczania i kodowania towarów (zwanym dalej „HS”), zgodnie z Międzynarodową konwencją w sprawie zharmonizowanego systemu oznaczania i kodowania towarów zawartą w Brukseli w dniu 14 czerwca 1983 r. (zwaną dalej „konwencją w sprawie HS”) i zatwierdzoną, wraz z protokołem zmian do tej konwencji z dnia 24 czerwca 1986 r., w imieniu Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej decyzją Rady 87/369/EWG z dnia 7 kwietnia 1987 r. (Dz.U. 1987, L 198, s. 1).

4 Zgodnie z art. 12 rozporządzenia nr 2658/87 Komisja Europejska przyjmuje każdego roku rozporządzenie przedstawiające pełną wersję CN wraz z odpowiednimi stawkami celnymi Wspólnej taryfy celnej wynikającymi ze środków przyjętych przez Radę Unii Europejskiej lub przez Komisję.

5 Część pierwsza CN, zatytułowana „Przepisy wstępne”, zawiera – w sekcji I – pkt A, zatytułowany „Ogólne reguły interpretacji Nomenklatury scalonej”, który w odniesieniu do klasyfikacji towarów stanowi, co następuje:

„1. Tytuły sekcji, działów i poddziałów mają znaczenie wyłącznie orientacyjne; do celów prawnych klasyfikację towarów należy ustalać zgodnie z brzmieniem pozycji i uwag do sekcji lub działów oraz, o ile nie są one sprzeczne z treścią powyższych pozycji i uwag, zgodnie z następującymi regułami:

2. a) Wszelkie informacje o wyrobie zawarte w treści pozycji dotyczą wyrobu niekompletnego lub niegotowego, pod warunkiem że posiada on zasadniczy charakter wyrobu kompletnego lub gotowego. Informacje te dotyczą także wyrobu kompletnego lub gotowego (oraz wyrobu uważanego za taki w myśl postanowień niniejszej reguły), znajdującego się w stanie niezmontowanym lub rozmontowanym.

[…]

6. Klasyfikacja towarów do podpozycji tej samej pozycji powinna być przeprowadzona zgodnie z ich treścią i uwagami do nich, z uwzględnieniem ewentualnych zmian wynikających z powyższych reguł, stosując zasadę, że tylko podpozycje na tym samym poziomie mogą być porównywane. Odpowiednie uwagi do sekcji i działów mają zastosowanie również do tej reguły, jeżeli treść tych uwag nie stanowi inaczej".

6 Część druga CN, zatytułowana „Tabela stawek celnych", zawiera sekcję XV, zatytułowaną „Metale nieszlachetne i artykuły z metali nieszlachetnych". W uwadze 4 do tej sekcji przewidziano, co następuje:

„4. W całej nomenklaturze określenie »cermetale« oznacza wyroby zawierające mikroskopijne niejednorodne połączenia składników metalicznych i ceramicznych. Określenie »cermetale« obejmuje spiekane węgliki metali (węgliki metali spiekane z metalem)".

7 Dział 81 części drugiej CN, zatytułowany „Pozostałe metale nieszlachetne; cermetale; artykuły z tych materiałów", zawarty w owej sekcji XV, obejmuje w szczególności następujące pozycje:

Kod CN	Wyszczególnienie	Stawka celna konwencyjna (%)	Uzupełniająca jednostka miary
8113 00	Cermetale i artykuły z cermetali, włączając odpady i złom:		
8113 00 20	– Nieobrobione plastycznie	4	–
8113 00 40	– Odpady i złom	bez cła	–
8113 00 90	– Pozostałe	5	–

8 Dział 82 części drugiej CN, zatytułowany „Narzędzia, przybory, noże, łyżki, widelce i pozostałe sztućce z metali nieszlachetnych; ich części z metali nieszlachetnych", zawarty we wspomnianej sekcji XV, obejmuje w szczególności następujące pozycje:

Kod CN	Wyszczególnienie	Stawka celna konwencyjna (%)	Uzupełniająca jednostka miary
8209 00	Płytki, nakładki, końcówki i temu podobne do narzędzi, niezmontowane, z cermetali:		
8209 00 20	– Płytki wieloostrzowe	2,7	–
8209 00 80	– Pozostałe	2,7	–

9 Światowa Organizacja Celna (WCO) zatwierdza na warunkach określonych w art. 8 konwencji w sprawie HS noty wyjaśniające (zwane dalej „notami wyjaśniającymi do HS") oraz opinie klasyfikacyjne, które są przyjmowane przez ustanowiony na mocy art. 6 tej konwencji Komitet HS. Zgodnie z art. 7 ust. 1 wspomnianej konwencji zadaniem tego komitetu jest w szczególności przygotowywanie owych not wyjaśniających.

Rozporządzenie nr 952/2013

10 Artykuł 57 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 z dnia 9 października 2013 r. ustanawiającego unijny kodeks celny (Dz.U. 2013, L 269, s. 1), zatytułowany „Klasyfikacja taryfowa towarów", stanowi w ust. 1 i 4:

„1. »Klasyfikacja taryfowa« towarów do celów stosowania Wspólnej taryfy celnej polega na określeniu jednej podpozycji lub dalszych podpodziałów w [CN], do których towary te mają zostać zaklasyfikowane.

[…]

4. Komisja może przyjąć środki w celu określenia klasyfikacji taryfowej towarów zgodnie z ust. 1 i 2".

11 Artykuł 58 tego rozporządzenia, zatytułowany „Przyznanie uprawnień wykonawczych", uściśla w ust. 2:

„Komisja przyjmuje środki, o których mowa w art. 57 ust. 4, w drodze aktów wykonawczych.

[…]".

12 Zgodnie z art. 285 ust. 1 wspomnianego rozporządzenia Komisję przy wykonywaniu tych uprawnień wspiera Komitet Kodeksu Celnego, który składa się z przedstawicieli państw członkowskich i któremu przewodniczy przedstawiciel Komisji.

Rozporządzenie wykonawcze 2021/910

13 Rozporządzenie wykonawcze 2021/910 zostało przyjęte przez Komisję na podstawie art. 57 ust. 4 i art. 58 ust. 2 rozporządzenia nr 952/2013.

14 Zgodnie z art. 1 tego rozporządzenia wykonawczego:

„Towar opisany w kolumnie 1 tabeli zamieszczonej w załączniku klasyfikuje się w [CN] do kodu CN wskazanego w kolumnie 2 tej tabeli".

15 Załącznik do wspomnianego rozporządzenia wykonawczego przedstawia się następująco:

Opis towarów	Klasyfikacja (kod CN)	Uzasadnienie
(1)	(2)	(3)
Pręciki z cermetali o jednolitym, okrągłym przekroju poprzecznym. Artykuły o różnych długościach i średnicach mogą być pełne lub mogą być perforowane i mieć kanały chłodzące, z tępymi zakończeniami. Niektóre artykuły mogły również zostać sfazowane. Artykuły są wykonane z cermetalu, głównie ze spiekanego węglika metalu na bazie węglika wolframu z kobaltem jako substancją wiążącą. Ze względu na ich niski stopień przetworzenia, prostą formę i kształt artykuły mogą być wykorzystywane do szerokiego zakresu zastosowań, na przykład jako elementy wzmacniające. Po dalszej obróbce artykuły mogą być wykorzystywane do narzędzi i jako narzędzia.	8113 00 90	Klasyfikacja wyznaczona jest przez reguły 1 i 6 ogólnych reguł interpretacji [CN], uwagę 4 do sekcji XV oraz brzmienie kodów CN 8113 00 i 8113 00 90. Wyklucza się klasyfikację do kodu CN 8209 00 80 jako nakładki i temu podobne do narzędzi, niezmontowane, z cermetali, ponieważ artykuły te mogą być wykorzystywane do narzędzi i jako narzędzia, tylko jeżeli są dalej przetworzone, i nadają się również do innych zastosowań. Artykuły te objęte są pozycją 8113, która obejmuje cermetale, nawet w stanie surowym lub w postaci artykułów gdzie indziej niewymienionych w [CN] (zobacz również noty wyjaśniające do [HS] do pozycji 8113 akapit szósty). Artykuł zatem należy klasyfikować do kodu CN 8113 00 90 jako cermetale i pozostałe artykuły z cermetali.

Postępowanie główne i pytanie prejudycjalne

16 W sierpniu i wrześniu 2021 r. skarżąca w postępowaniu głównym zgłosiła do dopuszczenia do swobodnego obrotu przywiezione z Chin pręty węglikowe z cermetali jako objęte podpozycją CN 8209 00 80, co wiązałoby się z zastosowaniem stawki celnej w wysokości 2,7 %.

17 Główny urząd celny w Düsseldorfie, opierając się na rozporządzeniu wykonawczym 2021/910, postanowił zaklasyfikować zgłoszone przez skarżącą w postępowaniu głównym towary do podpozycji CN 8113 00 90. W konsekwencji naliczył on skarżącej w postępowaniu głównym należności celne i podatek od wartości dodanej (VAT) z tytułu przywozu, stosując stawkę celną w wysokości 5 %.

18 Skarżąca w postępowaniu głównym wniosła odwołanie od tej decyzji, podnosząc, że zgłoszone pręty węglikowe mogą być wykorzystywane wyłącznie „do narzędzi”, a nie do innych zastosowań, oraz że w związku z tym rozporządzenie wykonawcze 2021/910 nie ma do nich zastosowania. W każdym wypadku uważa ona, że rozporządzenie wykonawcze 2021/910 jest niezgodne z prawem, ponieważ nie służy ono jedynie wyjaśnieniu, lecz zmienia brzmienie podpozycji CN 8209 00 80, stojąc tym samym w sprzeczności z wyrokiem Bundesfinanzhof (federalnego trybunału finansowego, Niemcy) z dnia 7 sierpnia 2018 r. (VII R 20/17), w którym przedstawiono już stosowne wyjaśnienia.

19 Skarżąca w postępowaniu głównym podniosła w tym względzie, że ów wyrok Bundesfinanzhof (federalnego trybunału finansowego) również dotyczył prętów węglikowych, które zgłosiła ona w 2008 r. do dopuszczenia do swobodnego obrotu jako objęte podpozycją CN 8209 00 80, podobnych do tych rozpatrywanych w postępowaniu głównym. W następstwie przeprowadzonej na miejscu kontroli główny urząd celny w Düsseldorfie decyzją podatkową wydaną w 2011 r. zaklasyfikował towary do podpozycji CN 8113 00 90 i dokonał retrospektywnego ściągnięcia odpowiednich należności celnych. Po tym, jak Finanzgericht Düsseldorf (sąd ds. finansowych w Düsseldorfie, Niemcy) oddalił skargę wniesioną w następstwie ściągnięcia owych należności celnych, Bundesfinanzhof (federalny trybunał finansowy) w wyniku rozpatrzenia skargi rewizyjnej przekazał sprawę sądowi odsyłającemu do ponownego rozpoznania ze względu na to, że należało zbadać, czy odnośne pręty węglikowe miały cechy wskazane w pozycji CN 8209, która jest bardziej szczegółowa. W sprawie zarejestrowanej pod sygnaturą 4 K 3162/18 Z sąd odsyłający zarządził wówczas sporządzenie opinii biegłego. W opinii z dnia 4 grudnia 2019 r. wyznaczony biegły stwierdził, że owe pręty węglikowe są zazwyczaj przetwarzane na narzędzia z geometrycznie określonymi krawędziami tnącymi. Zdaniem owego biegłego obecność otworów chłodzących w niektórych prętach jednoznacznie wskazuje na zastosowanie do wierteł lub frezów trzpieniowych. Wspomniany biegły uznał, że ze względu na ich geometrię oraz na wybór materiałów pozostałe pręty miały cechy, które były wyraźnie charakterystyczne dla narzędzi trzpieniowych. Na tej podstawie sąd odsyłający w wyroku z dnia 18 marca 2020 r. uchylił decyzję podatkową z 2011 r.

20 Ze względu na to, że we wspomnianych orzeczeniach Bundesfinanzhof (federalny trybunał finansowy) i Finanzgericht Düsseldorf (sąd ds. finansowych w Düsseldorfie) zaklasyfikowały rozpatrywane towary w sposób inny niż wynikający z wiążących informacji taryfowych wydanych przez irlandzkie, niderlandzkie i polskie organy celne, po konsultacji z Komitetem Kodeksu Celnego udzielono wyjaśnień poprzez przyjęcie rozporządzenia wykonawczego 2021/910.

21 Po tym, jak główny urząd celny w Düsseldorfie na podstawie rozporządzenia wykonawczego 2021/910 oddalił odwołanie wniesione przez skarżącą w postępowaniu głównym, ta wniosła skargę do sądu odsyłającego.

22 Sąd odsyłający nie ma żadnych wątpliwości co do tego, że rozpatrywane w postępowaniu głównym pręty węglikowe należy zaklasyfikować do podpozycji CN 8209 00 i w związku z tym kwestionuje jedynie ważność rozporządzenia wykonawczego 2021/910. Uważa on, że Komisja, przyjmując owo rozporządzenie wykonawcze, zmieniła treść i zakres pozycji taryfowych CN 8113 i 8209. Odnosi się on w tym względzie do przeznaczenia tych prętów węglikowych w rozumieniu podpozycji CN 8209 00 („do narzędzi”) oraz do wspomnianej w pkt 19 niniejszego wyroku opinii biegłego z dnia 4 grudnia 2019 r., której sporządzenie zarządził on w sprawie zarejestrowanej pod sygnaturą 4 K 3162/18 Z. Zdaniem sądu odsyłającego wynika z niej, że rozpatrywane w postępowaniu głównym pręty węglikowe – ze względu na ich geometrię oraz na wybór materiałów, a także na obecność otworów chłodzących w niektórych z nich – są przeznaczone do wytwarzania narzędzi z geometrycznie określonymi krawędziami tnącymi. Dodaje on, że do klasyfikacji do podpozycji CN 8209 00 wystarczy, aby pręty węglikowe były zasadniczo przeznaczone do narzędzi. Sąd ten wyjaśnia ponadto, że to, iż możliwość wykorzystania prętów z cermetali do narzędzi wymaga poddania ich dalszemu przetworzeniu, nie stoi na przeszkodzie zaklasyfikowaniu ich do podpozycji CN 8209 00 80. Jest on wreszcie zdania, w świetle wspomnianej w pkt 19 niniejszego wyroku opinii biegłego z dnia 4 grudnia 2019 r., że zawarte na końcu opisu towarów w załączniku do rozporządzenia wykonawczego 2021/910 stwierdzenie – zgodnie z którym ze względu na ich stopień przetworzenia, prostą formę i kształt, pręty z cermetali, o których mowa, mogą być wykorzystywane do szerokiego zakresu zastosowań – jest błędne.

23 W tych okolicznościach Finanzgericht Düsseldorf (sąd ds. finansowych w Düsseldorfie) postanowił zawiesić postępowanie i zwrócić się do Trybunału z następującym pytaniem prejudycjalnym:

„Czy rozporządzenie wykonawcze [2021/910] jest ważne?”.

W przedmiocie pytania prejudycjalnego

24 Poprzez swoje pytanie sąd odsyłający zwraca się do Trybunału o rozstrzygnięcie, czy przyjęte w celu zapewnienia jednolitego stosowania CN rozporządzenie wykonawcze 2021/910 jest ważne w zakresie, w jakim zaklasyfikowano w nim pręty z cermetali, rodzaj metalowych prętów o wysokiej odporności na zginanie, opisany w pierwszej kolumnie tabeli zawartej w załączniku do tego rozporządzenia wykonawczego, do podpozycji CN 8113 00 90, a nie do podpozycji CN 8209 00 80, co mogłoby oznaczać, że nie uwzględniono zakresu i treści pozycji taryfowych CN 8113 i CN 8209, not wyjaśniających do tych pozycji oraz ogólnych reguł interpretacji CN i HS.

25 Pręty z cermetali opisane w pierwszej kolumnie tabeli zawartej w załączniku do rozporządzenia wykonawczego 2021/910 składają się z mieszanki węglika wolframu z pewną ilością kobaltu, który jest substancją wiążącą. Węglik wolframu charakteryzuje się wyjątkową twardością i w związku z tym jest szczególnie przystosowany do obróbki metali poprzez wiercenie i frezowanie. Pręty rozpatrywane w postępowaniu głównym mają różne długości, od 100 mm do 300 mm, oraz różne średnice, od 2 mm do 40 mm. Mają one przekrój poprzeczny o stałej średnicy oraz płaskie końce. W niektórych przypadkach mają one również od jednego do trzech kanałów chłodzących. Bezsporne jest, że owe pręty z cermetali wymagają dalszego przetworzenia, w związku z czym skarżąca w postępowaniu głównym odsprzedaje je wytwórcom narzędzi.

26 O ile niemieckie organy celne zaklasyfikowały towar rozpatrywany w postępowaniu głównym do kodu CN 8113, o tyle Bundesfinanzhof (federalny trybunał finansowy) w wyroku z 2018 r. uznał, że jest on objęty pozycją CN 8209.

27 Aby uniknąć ryzyka dokonywania w poszczególnych państwach członkowskich rozbieżnych interpretacji CN, w dniu 31 maja 2021 r. Komisja przyjęła rozporządzenie wykonawcze 2021/910. Niemieckie organy celne zastosowały owo rozporządzenie wykonawcze do nowego przywozu rozpatrywanych towarów, którego skarżąca w postępowaniu głównym dokonała w sierpniu i wrześniu 2021 r., i zaklasyfikowały pręty z cermetali do kodu CN 8113, co wiązało się z zastosowaniem stawki celnej w wysokości 5 %, natomiast skarżąca w postępowaniu głównym pragnie skorzystać z klasyfikacji zgodnej z orzecznictwem krajowym wspomnianym w poprzednim punkcie, do kodu CN 8209, co wiązałoby się z zastosowaniem stawki celnej w wysokości 2,7 %.

28 Sąd odsyłający zwraca się w istocie do Trybunału z pytaniem, czy poprzez wykładnię pozycji CN 8113 i CN 8209 przyjętą przez Komisję w rozporządzeniu wykonawczym 2021/910 instytucja ta dokonała zakazanej zmiany CN, a nie jedynie zwykłego jej wyjaśnienia.

29 Na wstępie należy przypomnieć, że Trybunał niejednokrotnie orzekał, iż Komisja, współpracując z ekspertami celnymi państw członkowskich, posiada szeroki zakres uznania w przedmiocie precyzowania treści pozycji taryfowych mogących mieć zastosowanie przy klasyfikacji danego towaru. Niemniej jednak uprawnienie Komisji do przyjmowania środków, o których mowa

w art. 57 ust. 4 i art. 58 ust. 2 rozporządzenia nr 952/2013, nie upoważnia jej do zmiany treści ani zakresu pozycji taryfowych ustanowionych na podstawie HS, którego to zakresu Unia Europejska – zgodnie z art. 3 konwencji w sprawie HS – zobowiązała się nie modyfikować [zob. podobnie wyroki: z dnia 12 lutego 2015 r., Raytek i Fluke Europe, C-134/13, EU:C:2015:82, pkt 29; z dnia 19 grudnia 2019 r., Amoena, C-677/18, EU:C:2019:1142, pkt 37 i przytoczone tam orzecznictwo; a także z dnia 4 lutego 2021 r., JCM Europe (UK), C-760/19, EU:C:2021:96, pkt 34].

30 W celu ustalenia, czy dokonując klasyfikacji towaru opisanego w pierwszej kolumnie tabeli zawartej w załączniku do rozporządzenia wykonawczego 2021/910 do pozycji CN 8113, a nie do pozycji CN 8209, Komisja zmieniła treść lub zakres tych dwóch pozycji taryfowych CN ustanowionych na podstawie HS, należy przypomnieć w pierwszej kolejności, że – w interesie pewności prawa i ułatwienia kontroli – decydującego kryterium klasyfikacji taryfowej towarów należy co do zasady poszukiwać w ich obiektywnych cechach i właściwościach określonych brzmieniem pozycji i podpozycji CN i uwag do jej sekcji lub działów [wyroki: z dnia 19 grudnia 2019 r., Amoena, C-677/18, EU:C:2019:1142, pkt 40; z dnia 18 czerwca 2020 r., Hydro Energo, C-340/19, EU:C:2020:488, pkt 34 i przytoczone tam orzecznictwo; z dnia 4 lutego 2021 r., JCM Europe (UK), C-760/19, EU:C:2021:96, pkt 35].

31 W drugiej kolejności, jeżeli klasyfikacji nie można dokonać na samej tylko podstawie obiektywnych cech i właściwości danego towaru, obiektywne kryterium klasyfikacji może stanowić jego przeznaczenie, w szczególności zaś jego zasadnicze przeznaczenie, o ile jest ono mu właściwe. To, czy dane przeznaczenie jest właściwe towarowi, powinno dać się ocenić na podstawie jego obiektywnych cech i właściwości (zob. podobnie wyroki: z dnia 5 września 2019 r., TDK-Lambda Germany, C-559/18, EU:C:2019:667, pkt 27; z dnia 18 czerwca 2020 r., Hydro Energo, C-340/19, EU:C:2020:488, pkt 35 i przytoczone tam orzecznictwo). Owe obiektywne cechy i właściwości towarów powinny być możliwe do sprawdzenia w chwili odprawy celnej (wyrok z dnia 26 maja 2016 r., Latvijas propāna gāze, C-286/15, EU:C:2016:363, pkt 33 i przytoczone tam orzecznictwo).

32 W trzeciej kolejności Trybunał niejednokrotnie orzekał, że pomimo iż noty wyjaśniające do CN i HS nie mają mocy wiążącej, to jednak stanowią one ważne instrumenty służące zapewnieniu jednolitego stosowania Wspólnej taryfy celnej, a jako takie stanowią pomocne wskazówki dla jej interpretacji (wyroki: z dnia 18 czerwca 2020 r., Hydro Energo, C-340/19, EU:C:2020:488, pkt 36 i przytoczone tam orzecznictwo; z dnia 20 października 2022 r., Mikrotīkls, C-542/21, EU:C:2022:814, pkt 23).

33 Co się tyczy brzmienia pozycji taryfowych rozpatrywanych w postępowaniu głównym, należy zauważyć, że dział 81 części drugiej CN jest zatytułowany „Pozostałe metale nieszlachetne; cermetale; artykuły z tych materiałów”, a pozycja CN 8113 obejmuje w szczególności „[c]ermetale i artykuły z cermetali”. Dział 82 części drugiej CN, zatytułowany „Narzędzia, przybory, noże, łyżki, widelce i pozostałe sztućce z metali nieszlachetnych; ich części z metali nieszlachetnych”, zawiera między innymi pozycję 8209, która obejmuje w szczególności „[p]łytki, nakładki, końcówki i temu podobne do narzędzi, niezmontowane, z cermetali”.

34 W nocie wyjaśniającej do HS dotyczącej sekcji XV uściślono w odniesieniu do zakresu stosowania owych dwóch działów, że „[k]ażdy z działów od 72 do 76 i od 78 do 81 obejmuje poszczególne metale nieszlachetne nieobrobione plastycznie i wyroby z tych metali, takie jak pręty, walcówka, druty lub blachy, jak również wyroby z nich, z wyjątkiem pewnych wyrobów z metali nieszlachetnych, które bez względu na rodzaj metalu, z jakiego są wykonane, klasyfikuje się do działu 82 lub 83 (te działy ograniczone są do tych właśnie wyrobów)”.

35 W nocie wyjaśniającej dotyczącej działu 82 części drugiej CN przewidziano również, że „[n]iniejszy dział obejmuje pewne rodzaje wyrobów z metali nieszlachetnych, mających cechy narzędzi, przyrządów, wyrobów nożowniczych, stołowych itp., które są wyłączone z poprzednich działów sekcji XV i nie są maszynami lub urządzeniami klasyfikowanymi do sekcji XVI […], nie są też przyrządami lub aparatami objętymi działem 90, ani też artykułami objętymi pozycją 9603 lub 9604”.

36 Wynika stąd, że dział 82 części drugiej CN ma charakter ograniczony, ponieważ dział ten obejmuje artykuły, które są w nim wprost wymienione. Odniesienie do „cermetali” ma charakter pomocniczy, ponieważ, po pierwsze, termin ten nie występuje w tytule wspomnianego działu 82, a po drugie, jego użycie w pozycji CN 8209 służy wyłącznie opisaniu materiałów, z których stworzone są płytki, nakładki, końcówki i temu podobne do narzędzi, niezmontowane, które pozycja ta wprost obejmuje.

37 W rozporządzeniu wykonawczym Komisji oraz w uzasadnieniu zawartym w załączonej tabeli wskazano, że pozycja CN 8113 „obejmuje cermetale, nawet w stanie surowym lub w postaci artykułów gdzie indziej niewymienionych”. Z powyższego można wywnioskować, że pozycja CN 8113 ma potencjalnie szeroki zakres stosowania i obejmuje wszystkie towary z cermetali, podczas gdy klasyfikacja do pozycji CN 8209 jest zarezerwowana dla „płytek, nakładek, końcówek i temu podobnych do narzędzi”.

38 W niniejszym przypadku decydujące znaczenie ma wykładnia określenia „do narzędzi”. Otóż w pkt 17–20 wniosku o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym sąd odsyłający interpretuje to określenie w ten sposób, że odnosi się ono również do tych towarów, które po niezbędnym dalszym przetworzeniu mogą być wykorzystywane wyłącznie do narzędzi.

39 Jednakże stosownie do noty wyjaśniającej do HS dotyczącej pozycji 8209:

„Objęte niniejszą pozycją wyroby mają zwykle postać płytek, pręcików, końcówek, prętów, tabletek, pierścieni itp. i odznaczają się dużą twardością, nawet w wysokiej temperaturze, oraz dużą sztywnością. Ze względu na swe specjalne właściwości, wymienione płytki, końcówki itp. są zgrzewane, lutowane lub mocowane mechanicznie w narzędziach tokarskich, frezarskich, wiertłach, narzynkach lub innych narzędziach pracujących z dużymi szybkościami skrawania, używanych do obróbki metali lub innych twardych materiałów. Wyroby te są klasyfikowane do niniejszej pozycji, nawet jeżeli są ostrzone lub przygotowane w inny sposób, lecz niezamontowane w narzędziach; w tym ostatnim wypadku klasyfikowane są do pozycji obejmującej narzędzia, w szczególności do pozycji 8207”.

40 Otóż z określenia „niezmontowane” zawartego w treści pozycji CN 8209 oraz z owej noty wyjaśniającej wynika, że pozycja ta obejmuje artykuły, które zostały już wystarczająco przetworzone, aby można je było po prostu i bezpośrednio „zamontować”, to jest przytwierdzić do narzędzia poprzez zwyczajne „zgrzewa[nie], lutowa[nie] lub mocowa[nie] mechanicz[ne]”. Artykuły, które trzeba poddać dalszemu przetworzeniu, innemu niż samo ich przytwierdzenie, zanim będą nadawały się do tego, by przytwierdzić je do narzędzi, nie mogą zatem być objęte tą pozycją. To samo dotyczy prętów z cermetali rozpatrywanych w postępowaniu głównym, co do których bezsporne jest, że są jedynie półfabrykatami „do narzędzi”.

41 Wniosku tego nie zmienia ogólna reguła klasyfikacji towarów sformułowana w części pierwszej CN, sekcja I pkt A ppkt 2 lit. a), zgodnie z którą wszelkie informacje o wyrobie zawarte w treści pozycji „dotyczą wyrobu niekompletnego lub niegotowego", pod warunkiem że posiada on „zasadniczy charakter wyrobu kompletnego lub gotowego".

42 W przypadku prętów z cermetali rozpatrywanych w postępowaniu głównym nie jest spełniony właśnie ten warunek, który wymaga, by dany artykuł posiadał zasadniczy charakter wyrobu kompletnego lub gotowego. Bezsporne jest bowiem, że ze względu na swój charakter owe pręty z cermetali muszą zostać dalej przetworzone, na przykład poprzez wytaczanie, nacinanie, zawężanie, rowkowanie czy zakrzywianie, aby uzyskać określony zewnętrzny kształt, który sprawi, że będą się one nadawały do przytwierdzenia ich do narzędzia poprzez zwyczajne zgrzewanie, lutowanie lub mocowanie mechaniczne.

43 W niniejszym przypadku Komisja, opierając się na obiektywnych cechach i właściwościach odnośnego towaru wskazanych w trzeciej kolumnie tabeli zawartej w załączniku do rozporządzenia wykonawczego 2021/910, stosując reguły 1 i 6 ogólnych reguł interpretacji CN i odwołując się do uwagi 4 do sekcji XV CN oraz do brzmienia podpozycji CN 8113 00 i CN 8113 00 90, zaklasyfikowała towary takie jak te rozpatrywane w postępowaniu głównym do podpozycji CN 8113 00 90. Ponadto wykluczyła ona klasyfikację tych towarów do podpozycji CN 8209 00 80 jako nakładki i temu podobne do narzędzi, niezmontowane, z cermetali, „ponieważ artykuły te mogą być wykorzystywane do narzędzi i jako narzędzia, tylko jeżeli są dalej przetworzone, i nadają się również do innych zastosowań".

44 W tym względzie sąd odsyłający ma wątpliwości co do ważności rozporządzenia wykonawczego 2021/910, wiążące się w szczególności z tym, że klasyfikacja ta potencjalnie zmieniła zakres pozycji CN 8209, gdyż stosownie do opinii biegłego z dnia 4 grudnia 2019 r., o której mowa w pkt 19 niniejszego wyroku, „[pręty z cermetali takie jak te rozpatrywane w postępowaniu głównym] – ze względu na ich geometrię oraz na wybór materiałów, a także na obecność otworów chłodzących w niektórych z nich – są przeznaczone do wytwarzania narzędzi z geometrycznie określonymi krawędziami tnącymi". Z wątpliwościami tymi nie można się jednak zgodzić. Nawet przy założeniu, że ze względu na pewne cechy owe pręty z cermetali mogłyby wyłącznie być przetwarzane na narzędzia, właśnie z tego powodu nie spełniałyby one wymogów przewidzianych w brzmieniu pozycji CN 8209, doprecyzowanych w stosownych notach wyjaśniających, zgodnie z którymi towary wymienione w tej pozycji muszą nadawać się do tego, aby można je było po prostu przytwierdzić do narzędzia poprzez zwyczajne zgrzewanie, lutowanie lub mocowanie mechaniczne, bez konieczności dalszego przetwarzania.

45 Jak wynika również z opisu prętów z cermetali znajdującego się w pierwszej kolumnie tabeli zawartej w załączniku do rozporządzenia wykonawczego 2021/910, owe pręty są towarami mającymi „prostą formę i kształt" oraz charakteryzują się „niskim stopniem przetworzenia". Wynika to też z wiążących informacji taryfowych DE BTI 5017/22-1 i DE BTI 2903/22-1, które w odniesieniu do przedmiotowych prętów z cermetali posługują się określeniem „półfabrykaty", które po prostu nie są jeszcze wystarczająco obrobione, aby w chwili przywozu posiadać zasadniczy charakter niezbędny do objęcia ich pozycją 8209.

46 Z lektury wielu innych pozycji CN wynika bowiem, że jeżeli półfabrykaty towaru są objęte daną pozycją, wówczas pozycja ta wymienia ten towar wprost:

– pozycja 8212: „Brzytwy, maszynki do golenia i żyletki (włączając półwyroby żyletek w taśmach)";

– pozycja 9606: „Guziki, zatrzaski, zatrzaski guzikowe, formy do guzików i pozostałe części tych artykułów; półprodukty guzików”;

– pozycja 9110: „Kompletne mechanizmy zegarkowe lub zegarowe, niezmontowane lub częściowo zmontowane (zestawy mechanizmów); niekompletne mechanizmy zegarkowe lub zegarowe, zmontowane; wstępnie zmontowane mechanizmy zegarowe lub zegarkowe”.

47 Z postanowienia odsyłającego wynika zaś, że skarżąca w postępowaniu głównym sprzedawała rozpatrywane pręty węglikowe wytwórcom narzędzi, którzy w dodatkowych procesach obróbki przetwarzali owe pręty na narzędzia skrawające do obróbki metalu. W opinii biegłego z dnia 4 grudnia 2019 r., o której mowa w pkt 19 niniejszego wyroku, wskazano, że „pręty węglikowe takie jak te rozpatrywane są zazwyczaj przetwarzane na narzędzia z geometrycznie określonymi krawędziami tnącymi”, co potwierdza, że geometrycznego kształtu prętów z cermetali, a w związku z tym konkretnego narzędzia, do którego będą one wykorzystywane i do którego mają być po prostu przytwierdzone, nie można w chwili odprawy celnej jeszcze określić, wbrew wymogom ustanowionym w orzecznictwie Trybunału (wyrok z dnia 26 maja 2016 r., Latvijas propāna gāze, C-286/15, EU:C:2016:363, pkt 33 i przytoczone tam orzecznictwo).

48 Powołanie się przez sąd odsyłający na pkt 28 wyroku z dnia 5 września 2019 r., TDK-Lambda Germany (C-559/18, EU:C:2019:667), w żaden sposób nie wpływa na tę ocenę. W pkt 33 owego wyroku Trybunał wyjaśnił bowiem wyraźnie, że jeżeli dana pozycja taryfowa przyjmuje kryterium klasyfikacji oparte na szczególnym zastosowaniu danych towarów, to kryterium to ma decydujące znaczenie przy klasyfikowaniu tych towarów do takiej pozycji.

49 Tymczasem z brzmienia rozpatrywanej pozycji oraz rozpatrywanej podpozycji CN oraz z uwag do jej sekcji lub działów wynika, że towar rozpatrywany w postępowaniu głównym definiują jego obiektywne cechy i właściwości i że nie przyjęto w odniesieniu do niego kryterium klasyfikacji opartego na szczególnym zastosowaniu. Potwierdza to treść tabeli załączonej do rozporządzenia wykonawczego 2021/910.

50 Jedynie zatem w ramach uzupełnienia należy przeanalizować zawarte w pkt 20 wniosku o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym stwierdzenie sądu odsyłającego dotyczące błędnego charakteru założenia, które Komisja sformułowała w pierwszej kolumnie tabeli zawartej w załączniku do rozporządzenia wykonawczego 2021/910 i zgodnie z którym pręty z cermetali mogą „być wykorzystywane do szerokiego zakresu zastosowań”. Pręty z cermetali opisane w owej pierwszej kolumnie istotnie nadają się do innych zastosowań. Fakt, że niektóre z tych prętów mają kanały chłodzące, nie uzasadnia w szczególności tego, by nie klasyfikować ich do pozycji CN 8113. Zgodnie z dokumentacją techniczną kanały chłodzące są niezbędne również do prowadnic nici w przemyśle włókienniczym. Obecność kanałów chłodzących nie oznacza zatem, że pręty z cermetali mogą być wykorzystywane wyłącznie do narzędzi.

51 Z tych wszystkich względów Komisja nie przekroczyła przysługującego jej zakresu uznania, wskazując w trzeciej kolumnie tabeli zawartej w załączniku do rozporządzenia wykonawczego 2021/910, że odnośne towary są objęte pozycją CN 8113 i nie mogą zostać zaklasyfikowane do pozycji CN 8209 ze względu na ich obiektywne cechy i właściwości.

52 W związku z tym należy stwierdzić, że klasyfikując pręty z cermetali opisane w pierwszej kolumnie tabeli zawartej w załączniku do rozporządzenia wykonawczego 2021/910 do pozycji CN 8113, a nie do pozycji CN 8209, Komisja nie zmieniła ani treści, ani zakresu żadnej z tych dwóch pozycji taryfowych.

53 W świetle wszystkich powyższych rozważań na zadane pytanie należy odpowiedzieć, że jego analiza nie wykazała niczego, co mogłoby mieć wpływ na ważność rozporządzenia wykonawczego 2021/910.

W przedmiocie kosztów

54 Dla stron w postępowaniu głównym niniejsze postępowanie ma charakter incydentalny, dotyczy bowiem kwestii podniesionej przed sądem odsyłającym, do niego zatem należy rozstrzygnięcie o kosztach. Koszty poniesione w związku z przedstawieniem uwag Trybunałowi, inne niż koszty stron w postępowaniu głównym, nie podlegają zwrotowi.

Z powyższych względów Trybunał (dziewiąta izba) orzeka, co następuje:

Analiza zadanego pytania nie wykazała niczego, co mogłoby mieć wpływ na ważność rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2021/910 z dnia 31 maja 2021 r. dotyczącego klasyfikacji niektórych towarów według Nomenklatury scalonej.

Podpisy